

Les auteurs

Ali Abassi est professeur à l'Université de Manouba, ancien directeur de l'ENS de Tunis, écrivain bilingue. Parmi ses publications récentes : *Poétique romanesque XIX^e*, Tunis, ENS et Sahar, 2010 ; *Espaces francophones tunisiens ou Main de Fatma*, L'Harmattan, 2011 ; *Flaubert dans le texte, études de poésie romanesque*, L'Harmattan, 2017 ; *Tirza*, Ed. Tuniso-française, Gallimard (Joël Losfeld) et Cérès, 1996, (roman) ; *Le vent se lève en janvier*, Ed. tuniso-suisse, Tunis, Lausanne Sahar et Ed. d'En bas, 2011, (roman) ; *Chérie, c'est le printemps*, Tunis, Ed. Sahar, 2014, (roman).

Koffi Ganyo Agbefle est enseignant-chercheur au Département de Français de l'Université du Ghana et coordinateur du Laboratoire DELLA (Didactiques et Enseignements des Langues et Littératures en Afrique). Koffi Ganyo Agbefle effectue des missions de recherches en Afrique, en Europe et au Canada. Ses principaux axes de recherches sont les politiques linguistiques, les didactiques des langues, la sociolinguistique du français et des langues africaines, les droits linguistiques, la diversité culturelle et le FLE/FLS (Français Langue Etrangère/Français Langue Seconde).

Ruth Amossy est professeur émérite à l'Université de Tel-Aviv et dirige le groupe de recherche ADARR (analyse du discours, argumentation, rhétorique). Elle est la rédactrice en chef de la revue en ligne *Argumentation et analyse du discours*. Elle est l'auteur de nombreux travaux sur le stéréotype et le cliché, ainsi que d'ouvrages et d'articles traitant de l'argumentation. Sa théorie de l'argumentation rhétorique est exposée dans *L'Argumentation dans le discours* (2012 [2000]) ainsi que dans *La présentation de soi. Ethos et identité verbale* (2010).

Maître de langue en français langue seconde depuis 2010, **Juliane Bertrand** est responsable du programme de majeure en langues et cultures modernes

de l'Université du Québec à Montréal depuis sa création en 2018. Ses travaux portent principalement sur le développement des compétences informationnelles, plurilingues et critiques de personnes de divers horizons qui forment la société d'aujourd'hui ; ainsi, elle oriente son enseignement de façon à aider ses étudiants à devenir des citoyens bien informés des enjeux de leur société d'accueil. Pour ce faire, elle favorise la tenue d'activités collaboratives permettant de créer un climat propice à la communication interculturelle.

Azouz Begag, né en 1957 à Lyon, dans un bidonville, est un fils d'immigrés algériens. Très jeune, il se passionne pour la littérature et plus particulièrement pour les livres à caractère social. Hemingway, Romain Gary, Albert Camus, Stéphan SWEIG deviennent ses références, entre autres. Malgré ses origines et son milieu défavorisé, il accède aux études supérieures. Il devient chercheur au CNRS (Centre National de Recherche Scientifique). En 1986 il publie son premier roman *Le Gone du Chaâba*, qui sera adaptée au cinéma. Le Prix Européen de Littérature Enfantine lui est attribué pour son roman intitulé *La force du berger*, en 1992. Ses écrits évoquent souvent les problèmes liés à l'immigration, la difficulté d'intégration des jeunes et s'inspire de son expérience personnelle. Azouz Begag a écrit ensuite d'autres romans pour la jeunesse mais aussi des romans et documentaires pour adultes, soit cinquante ouvrages. Il sait sans doute mieux que tout autre retranscrire l'univers des banlieues. Les problèmes de l'immigration, de l'intégration, de la violence ou de la pauvreté sont dépeints avec des mots simples mais percutants. De 2005 à 2007, il a été ministre de l'égalité des chances dans le Gouvernement de Villepin sous la présidence de Jacques Chirac.

Mohamed Chamseddine Habib Allah à l'Université de Murcia (Espagne) dans le Département de didactique et d'organisation scolaire. Docteur en pédagogie de l'Université de Murcie, il est spécialiste dans le domaine de l'enseignement inclusif et de l'attention à la diversité, sujets sur lesquels il a de nombreuses publications, en plus d'y enseigner. Ses publications incluent : *Aproximación a la situación de menores extranjeros no acompañados en la región de Murcia. Resultados de un estudio. El rol profesional del educador social en el ámbito paliativo. Polarización escolar en España : retos e implicaciones. Alternativas socioeducativas para menores. Las comunidades interculturales en contextos vulnerables, entre autres.*

Enseignante de français en Lycée, **Martine Cornet** a obtenu un Doctorat en Littératures française, francophones et comparées à l'Université de Bordeaux III. Elle a été chargée de la préparation au concours de professeur de Lettres

modernes (CAPES) à l'ISFEC-Aquitaine et d'encadrer des Masters. Elle a présenté des contributions à des colloques, universitaires et internationaux, sur les problématiques de l'enseignement du français, de la formation des enseignants et de l'enseignement du fait religieux.

Françoise Demougin est agrégée des Lettres, professeure émérite à l'Université Paul-Valéry-Montpellier. Après une thèse en littérature française consacrée à l'œuvre du poète et romancier André Hardellet, elle a orienté son travail vers la didactique de la langue et de la littérature françaises (FLM, FLE, FLS). Trois axes majeurs structurent sa recherche : la littérature pour la jeunesse, l'anthropologie culturelle et la construction du sujet-lecteur. Membre du laboratoire Dipralang (EA 739), elle est expert associé CIEP, membre de l'ACLEJ-AUF et membre du Collège doctoral régional « Didactique, langue française et littérature comparée francophone ». Elle vient de publier une *Grammaire sans complexe* (avec M. Cellier et V. Marzouk), Hatier, Paris, 2017 ; ses deux derniers articles publiés : « Des lectures à la relecture, ou comment construire un sujet lecteur en classe » dans *Le sujet lecteur-scripteur de l'école à l'université*, Jean-François Massol (dir.), UGA éditions, Grenoble, 2017 et « Écriture subjective, lecture et littérature : les leçons ambiguës d'un questionnaire », dans *Le sujet lecteur-scripteur : interactions et intégrations de la lecture et de l'écriture subjectives dans l'enseignement de la littérature*, Myriades, Montréal, 2016. Enfin, elle a publié un récit *La promesse de l'oubli*, Tiresias, Paris, 2017.

Annie Desaulniers est maître de langue en français langue seconde à la Faculté de communication de l'Université du Québec à Montréal depuis 2006. Elle possède une formation en éducation, en langues, en communication et en rédaction technique. Ayant travaillé comme professeure de langues au Mexique pendant 13 ans, elle comprend ce qu'est l'intégration d'un immigrant dans sa société d'accueil, l'importance de la communication interculturelle dans l'acquisition des langues, et s'intéresse tout particulièrement à la pédagogie par projets et l'apprentissage collaboratif dans son enseignement. Ses communications et publications antérieures ont entre autres touché la pédagogie par les tâches, la médiation interculturelle et le développement des compétences informationnelles chez des étudiants immigrants et étrangers de niveau universitaire.

Viviane Devrièsère est Docteur en Langue et Littérature françaises et spécialiste de l'étude des stéréotypes dans la littérature de jeunesse européenne. Membre du CELLAM et du Séminaire breton de recherche

collaborative en éducation, elle est également chercheur à l'ISFEC Aquitaine. Co-fondatrice et Présidente de l'association Evaluate, association des experts et évaluateurs de l'Union européenne, elle intervient comme expert auprès de plusieurs Agences européennes.

Jean-Louis Dumortier est professeur ordinaire honoraire de l'Université de Liège où il a dirigé le Service de didactique du français de 1999 à 2014. Professeur agrégé en 1971, il a enseigné le français langue première au collège et au lycée pendant une quinzaine d'années avant d'être chargé de la formation continuée des maîtres de 1989 à 1999. Il est l'auteur ou le co-auteur d'une quinzaine de livres, d'une trentaine de collaborations à des ouvrages collectifs et de quelques deux cents articles, consacrés pour la plupart à didactique du français, de l'école primaire à l'université. Il a dirigé ou co-dirigé une douzaine de publications, deux collections de manuels et il est toujours le rédacteur en chef de la revue « Traces », émanation du Centre d'Études Georges Simenon. Retraité depuis 2014, il participe encore à la formation en cours de carrière des instituteurs, dans le cadre de l'École supérieure de Pédagogie de la Province de Liège. En rapport avec le thème de ce recueil, il a publié récemment, en collaboration avec Christine Bister, un livre intitulé *Enseigner la lecture littéraire dans une perspective interculturelle*, paru aux Presses universitaires de Namur en 2019.

Chargé d'études en comparaisons internationales comparatives à la Délégation des relations européens et internationale et à la coopération, **Fabrice Fresse** a une expérience de l'enseignement des langues étrangères en éducation prioritaire en France et aux États-Unis. Auteur de plusieurs articles portant sur le plurilinguisme, la prévention de la radicalisation en milieu scolaire et sur le numérique, il a récemment travaillé avec différents experts du monde francophone sur la notion de compétences globales développée par l'OCDE.

Marina Geat est professeur de Littérature française et membre du Doctorat international « Culture, Éducation, Communication » de l'Université Rome Tre. Auteur de plusieurs ouvrages, ses recherches portent sur les littératures française et francophones des XIX^{ème} et XX^{ème} siècles, sur le genre épistolaire et sur la fonction du littéraire en éducation. Elle dirige la collection universitaire « Le Ragioni di Erasmus », Roma TrE-press. Elle est fondatrice et coordinatrice du groupe de recherche RUIPI (*Réseau Universitaire International Pour l'Interculturel*) du Département de Sciences de l'Éducation de l'Université Roma Tre.

María José Gómez Torres. Licenciada en Filosofía y Ciencias de la Educación por la Universidad de Sevilla (año 1987). Doctora en Pedagogía por la Universidad de Sevilla con calificación : Sobresaliente Cum Laude (año 2001). Profesora Titular del Departamento de Didáctica y Organización Educativa de la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad de Sevilla (año 1997). Miembro del grupo de investigación : *SEJ322 "Integración y Desintegración Económica en la Empresa"*. Líneas de trabajo e investigación : Formación para el empleo ; Formación del profesorado ; Orientación educativa y laboral ; Atención a las necesidades especiales educativas y laborales ; Organización de instituciones educativas y Legislación educativa.

Sophie Guermès, ancienne élève de l'ENS Ulm, est professeur de littérature française à l'université de Brest. Elle étudie la poésie et le roman des XIX^e et XX^e siècles, auxquels elle a consacré de nombreux livres et articles. Sur la poésie, elle notamment publié *La Poésie moderne. Essai sur le lieu caché* (L'Harmattan, 1999. Prix Émile Faguet, Académie française), *Edgar Quinet poète et théoricien de la poésie* (Champion, 2015), *Yves Bonnefoy. Derniers textes* (Cahiers du CECJI, 2019) et, parmi ses articles récents : « Karol Wojtyła poète personnaliste », in *Les Voies intérieures. Mélanges offerts à M.-J. Le Han* (dir. S. Guermès et Y. Mortelette), Cahiers du CECJI, 2017 ; « Ungaretti et Jaccottet, à la recherche du chant », in *Philippe Jaccottet : poésie et altérité* (dir. M. Finck et P. Werly), Presses universitaires de Strasbourg, 2018 ; « La scuola del rispetto. Yves Bonnefoy e la traduzione di Petrarca », *Roczniki humanistyczne*, vol. 66, n° 5, éd. E. Kociubińska, KUL Jan Paweł II, 2018.

Hind Lahmami est professeure de l'enseignement supérieur HDR au département de langue et littérature françaises, Faculté des Lettres et des Sciences Humaines de Meknès, Université Moulay Ismail. Elle est lauréate de l'École Normale Supérieure option *Lettres modernes* et titulaire d'un Diplôme des Études Supérieures Approfondies DESA en production et réception du texte littéraire. Elle a soutenu son doctorat en 2006 autour de *L'Écriture subversive de Marcel Bénabou*. Dotée d'une expérience de plus de vingt ans dans l'enseignement, elle encadre et dirige des travaux universitaires relatifs à la communication, au patrimoine et aux questions interculturelles. Ses dernières productions sont : « Méthodologie de recherche en sciences sociales : la sociologie de l'action en relation avec les valeurs » in *Revista Electronica Interuniversitaria de Formación del Profesorado EEIFOP*, Vol. 23, Enero 2020 ; « Le Texte littéraire judéo-marocain comme support didactique au service de l'enseignement de l'interculturel à l'université marocaine », in

Approches Interculturelles et Enseignement des Langues Étrangères à l'Université, Publications de l'Établissement Dar El Hadith El Hassania, Université Al Quaraouiyine, Rabat, 2017 ; « Identité plurielle et perspectives multiculturelles dans le système éducatif marocain », in Actes de colloque international *Langue, Culture et Religion : Perspectives Multiculturelles*, publication de l'Établissement Dar El Hadith El Hassania, Rabat, 2018.

Azucena Hernández Martín est professeur à l'Université de Salamanque (Espagne), au Département Didactique, Organisation et Méthodes de Recherche. Titulaire d'un doctorat en pédagogie de l'Université de Salamanque, elle est spécialiste de la formation des enseignants, du perfectionnement professionnel et de l'innovation pédagogique, sujets sur lesquels elle enseigne et a publié de nombreux ouvrages. Elle est membre du groupe de recherche GITE-USAL, un groupe d'excellence en recherche. Ses publications incluent : *Concepciones de los docentes no universitarios sobre el aprendizaje colaborativo con TIC. El trabajo por proyectos mediante el uso de las TIC. La integración de las TIC en el curriculum. El profesorado ante el reto de integrar las TIC en los procesos de enseñanza, entre autres.*

Lucinda Morgan is the Director of International Education at Allegheny College. She is pursuing a PhD in Education Policy, Organization and Leadership at the University of Illinois at Urbana-Champaign and was a Confucius China Studies Program Joint Research Ph.D. Fellow at East China Normal University. Previously she created over 17 study abroad and professional development programs for the University of Illinois College of Liberal Arts & Sciences and the College of Education. She formerly taught at Jiangsu Institute of Education and Taishan University and worked as the Language Development Coordinator at a Canadian high school affiliated with the Nanjing Foreign Language School. Her Master's degree is in Global Studies in Education from Illinois and her Bachelor's degree is from Wittenberg University with a major in East Asian Studies and a minor in Religion. Her TESL Certificate is from St. Michael's College and she received FLAS Fellowships for advanced Mandarin Chinese. Her research interests are educational policy, identity formation, transnational education migration, global citizenship, and the internationalization of education.

Nato a Torino nel 1976, **Dario Prola** Studia Lettere Moderne presso l'Università degli studi di Torino dove si laurea nel 2001. Dal 2003 al 2008 svolge un Dottorato di ricerca in "Lingue, Culture e Società nel Mondo

Slavo” presso la stessa Università dove si addottora il 28 gennaio 2008. Dal 2004 al 2011 lavora presso il Dipartimento di Italianistica dell’Università di Varsavia per poi passare alla Facoltà di Linguistica Applicata, dove attualmente dirige la Sezione Italiana. Storico della letteratura e comparatista, si interessa di problematiche legate alla traduzione letteraria e ai rapporti tra letteratura italiana e polacca in età contemporanea. È autore di numerosi articoli scientifici e delle monografie *Mito e rappresentazione della città nella letteratura polacca* (Aracne, 2014) e *Sposato dalla bellezza: l’Italia nella scrittura di Jarosław Iwaszkiewicz* (Edizioni dell’Orso, 2018). Ha tradotto in italiano Jarosław Iwaszkiewicz, Tadeusz Konwicki e altri autori polacchi del Novecento.

Dagmar Reichardt dal 2016 è cattedratica di Industria culturale nel Dipartimento di Management internazionale di cultura e dei media presso l’Accademia Lettone di Cultura a Riga/Lettonia, e Direttrice del programma internazionale per Dottorandi di Studi Transculturali, dopo aver diretto dal 2008-2016 il Dipartimento di Italianistica presso l’Università di Groninga/Paesi Bassi. Ha pubblicato oltre 50 libri nell’editoria tedesca e italiana ed è autrice di oltre 200 saggi accademici. Nel 2007 ha vinto il Premio Internazionale dell’Italianistica Flaiano. Sito internet: www.dagmar-reichardt.net.

Caterina Scaccia est doctorante à l’Université de Tel-Aviv et membre du groupe ADARR. Elle a entrepris une thèse sur l’humour dans le *one man show*, sous la direction de prof. Ruth Amossy. Elle travaille sur les stéréotypes sociaux et ethniques dans les spectacles de Debbouze et de Elmaleh. Elle se sert des instruments de l’analyse du discours et de la théorie de l’argumentation dans le discours en les mettant à l’épreuve de corpus humoristiques.

S. Seza Yilancioğlu, est maître de conférences (HDR) à l’Université francophone Galatasaray à Istanbul et titulaire d’un doctorat en Lettres modernes sur *L’évolution de la société contemporaine en Turquie moderne à travers l’œuvre de Yasar Kemal* (Université de Nice-Sophia Antipolis). Intéressée par la francophonie en Turquie et dans le bassin de la Méditerranée, elle poursuit actuellement un projet sur l’hybridité culturelle et la transterritorialité. Auteur des ouvrages collectifs : *Nedim Gürsel, Fascination nomade*, L’Harmattan, Paris, 2012, *Göçebelğin Büyüsü, Nedim Gürsel üzerine yazılar*, Doğan Kitap, İstanbul, 2014, *Voix féminines de la Méditerranée*, Pétra, Paris, 2017, *Yaşar Kemal : İnsanı, Toplumu, Dünyayı Kucaklamak (Embrasser l’homme, la société et le monde)*, Literatür, İstanbul, 2019.

Rada Tirvassen est Professeur et directeur du département des langues anciennes et modernes et des cultures à l'université de Pretoria en Afrique du Sud. Spécialiste de la sociolinguistique et de la didactique des langues secondes/étrangères, il a conduit ses premiers travaux de recherche sur l'île Maurice avant de les étendre aux autres îles du sud-ouest de l'océan Indien. Depuis quelques années, il a changé de perspectives théoriques puisque, désormais, il entreprend une réflexion critique sur la sociolinguistique ainsi que l'indiquent ses deux dernières publications majeures, *Créolisation, plurilinguismes et dynamiques des langues : conduire des recherches en contexte plurilingue : le cas de Maurice* (l'Harmattan, 2014) et *Sociolinguistics and the Narrative Turn* (Brill, 2018).